

బుగ్వద రహస్యం



డా॥ జి. అరుణ కుమారి

బుషిః మధుచ్ఛప్సనుడు, అగ్ని, చందులు: గాయత్రి

“అగ్నిమీ, ఈఁఁఁ, పుర్వఃహితం, యజ్ఞస్య దేవ

ప్రత్యోజం ! హఽతారం రత్న ధాతమమ్”

పురోహితం

- ప్రాణులకు హితము కూర్చు పురోహితుడును

యజ్ఞస్య

- యజ్ఞములకు

బుత్యోజం

- బుతుక్రమమును నిర్వ్యహించువాడను

హఽతారం

- దేవతలనాహ్వానించువాడు

రత్నధాతమం

- లైష్ముడైన

దేవం

- స్తుతింపదగిన

అగ్నిం

- అగ్నిని

ఈఁఁఁ

- స్తుతించుచున్నాను

1. రెండవ బుక్కునందు అగ్ని శబ్దాన్ని

2. ఈడ (డ్విట) ధాతువు దేవతాస్తుత్యర్థమున ప్రసిద్ధం . ఈ ఆర్థంలో చాలా ఛాయలు కనిపిస్తాయి. సరిగ్గా ఏ ఛాయాజ్ఞానంతో ప్రయోగింపబడిందో తెలుసుకోవాలి.

ఈ ధాతువు పూజ, యాచన, (ప్రార్థన), అధ్వేషణం అను ఈ సన్నిహిత సమపర్కమును అర్థాలకు చెల్లుతుంది. (నిరు 7 ఆ ,4 పా.2,3).

ఈళా - సమస్యః

ఈడ్యో - వందశ్చ ఈశ్వాయ జిత్రాః వేదప్రయోగములు 3-27-13,10-110-3,1-14-18 కావున ఈడ యొక్క ఆర్థము సమస్య.

ఈథ్యః అనగా హవిరాజ్యములచే దీపనార్థుడు అని దుర్గాచార్యుడు పేర్కొన్నాడు.

యాస్మి ఇంకొకచోట ఈళతే అనగా యాచంతి, స్తువంతి, వర్ధయంతి, పూజయంతి అని “ఈఁఁఁ చత్వాయజమానోహవిర్భూరీఁఁ సభిత్వం సుమతింని కామః” 3-1-15 అని ఇట్టి సందర్భాలందు అధ్వేషణార్థమై సమర్థవంతంగా కనబడుతుంది. అధ్వేషణ అనగా మనకంటే

మేటీర్మెన దానికొరకై తీవ్రమైన యిచ్చ కన్నా, వందనము కన్నా, యజనము కన్నా ఈషతా భిన్నం కనిపిస్తుంది. ఉత్కటమైన యాశంస. (ఊర్ధ్వమాధ్యత్రికంగా, భౌతికంగాదు) (శ్రీ అరవిందునిచే ఆ బతీబ్జ్ఞ అని ఆంగ్లంలో ఈద ధాతువు అనువదింపబడింది)

3. రత్నము యాగఫలరూపమైన రత్నమని భాష్యము. కాని ఈ శబ్దం వేదంలో ఆనందార్థమున ప్రయోగింపబడింది. ఉపనిషత్తులో ఆనందానికి ప్రత్యేకార్థమున్నట్టే రత్న శబ్దానికి వేదంలో ఒక ప్రత్యేకార్థముంది. ఈ క్రింది ప్రయోగములచేత ఇది సుస్పష్టం అవుతుంది. “బ్రంక్షిక్ష దానియందు ఏడేడు కల మూడు రత్నములను వారు (బుభు దేవతలు) మాకై నెలకొల్పుదురు గాక” 1-20-7. దేవతలచే భజింపబడు తన రత్నమును గూర్చి అగ్ని మమ్మ దోష్ణోని పోవుగాక” 4-1-10. “ఇంటింటను ఏడు రత్నముల నెలకొల్పుచు అగ్ని కూర్చున్నాడు.” 5-1-5. ఇట్టే పోమ రుద్రులును “ఇంటింట సప్త రత్నములను” నెలకొల్పుదురు 6-74-1, ఇట్టే అనేకప్రయోగాల వల్ల రత్న శబ్దం ఒకానోక ఆంతరంగికమైన అర్థము. ఇంచుమించు పారిభాషికమైన అర్థములో ప్రయోగింపబడుతుందనుట నిశ్చంకము. చూ.5-49-2.

4. హోత - పిలుచువాడు. హు ధాతువు వ్రేల్చుట యందు పరిపాటియై పోయింది. కాని దాని పూర్వ అర్థం పిలుచుట. హోమము, హావనము. చూ.జూహూమసి మొదలగు రూపాలు.

ఈధ్యః ఇచట భవిష్యదర్థము లేకపోవుట విశదం. ఈడితః ప్రస్తుతింపబడినవాడు అని భూతార్థంలో అథం చెప్పుకొనదగదు. ఈధ్యః - స్తుతించుటకు అత్యైనవాడు. ఇది ముందుకాలనికి చెల్లుతుంది.

ఇట్టే ఈశావాస్యమున ‘ ఈశాతివాస్యం’ ఈశునిచే వసించటమైనది. ఈశుడు నివశింపవైనది ఈశ్వరునకు నివాసం. వ్య ఈ స్తుతి తీవ్రగుణ శంసచే ఊర్ధ్వముఖమైనది. దేవతను బదయుటకై హృదయమునందుండి జ్యోలవలె బయలు వెడలే ఉత్కట కాంక్ష “ ఈద ధాతువునంది అర్థ కలదు. ఈద ధాతువును అనువదించినప్పుడెల్ల ఈ భావం అనుసంధించుకొనవలెను

అనువాదమున ఇది సులభముగా ఇమడక పోపుటచే ఈ విషయమీ టిప్పణి యందు వివరింపవలసి ఉచ్చినది. అది చాయ మాత్రమై. టిప్పణి మొదలగు ఆవలంబముల బట్టి బుముల భాషనెరిగినవారు మాతృకను కల్పనా పస్తువుతో ప్రత్యక్షం చేసికొంటారు.

* అగ్ని పూజకుని అవస్థా విశేషములు అనుసరించి యజ్ఞమును నడుపును. సాధకుని స్థితిని గమనించి ఏ దేవతను ఎప్పుడు పిలువవలనో అగ్ని యొరుగును. అందుకనియే యజ్ఞమున కతడు ముందుండును. అతడు పురోహితుడు.

భావం :

దేవుని అగ్నిని ప్రతీతము చేయుచున్నాను. పురోహితుడతడు యజ్ఞమునక బుతువుల క్రమముననుసరించి పూజనిర్వహించును దేవతలనీతదాహ్వానించును. మనయందానం దమును (శ్రేష్ఠముగా స్థాపించువాడు) మిక్కిలి లెస్సగా నెలకొల్పవాతడే.

2. “అగ్నిః పూర్వేభి బుషిభిరీడ్య
మాతనైరుత సదేవా ఏహపక్షతి”

అగ్నిః పూర్వేభిః, ఈడ్యః మాతనైః ఉత, సః,
దేవాన్, ఆ,జహా,పక్షతి

అగ్నిః	-	ఒ అగ్ని
పూర్వేభిః	-	ప్రాచీనులు
మాతనైః	-	అర్యాచీనులు
ఉతః	-	భావికాల
బుషిభిః	-	బుములచేత
ఈడ్యః	-	స్తుతింపదగిన
సః	-	అతడు
జహా	-	ఈ యజ్ఞమునకు
దేవాన్	-	దేవతలను
అపక్షతి	-	తీసికొని వచ్చును

1. ఇచట సముచ్చయార్థము

2. దేవాన్, ఆ,జహా,వక్కతి

3. ‘పహ’ (ఉప్రాపణే) ధాతుపు యొక్క వైదికరూపము.

1. అగ్ని శబ్దమునకు యాస్కాచార్యునిచే అనేక నిర్వచనములు చూపబడినవి. దేవసేనను తాను అగ్రమున నుండి నడపును గావున అగ్రనష్టీఃఅగ్నిః, యజ్ఞములందు గార్భపత్య స్థానమునుండి తూర్పువైపున స్థాపింపబడు ఆహావనీయ దేశమునకు కొనిపోబడును (అగ్రం యజ్ఞేషు ప్రణీయతే) కావున అగ్నియయైనను వేరొక కల్పన. తాను మిక్కిలి వంగుచు తన అంగమగు జ్యాలను కట్టెలను దహించుటకును హావిస్సును హుతము తన అంగమగు జ్యాలను కట్టెలను దహించుటకును హావిస్సును హుతము చేయుటకును నడుపును (అంగం నయతి సంనమమానః) కావున అగ్నియన ఇంకొక కల్పన. స్తాలష్టీవియను ఒక పూర్వాచార్యుడు అకోన్పనుడు అగుతచే అగ్నియని అనగా కట్టెలు మొదలైన వానిని స్నేహము చేయడు, రూక్షము చేయును (నకోన్పయతి న స్నేహాయతి,యు) శాకపూణియను ఆచార్యుడు మూడు ధాతుపులనుండి అగ్ని శబ్దమును ప్ర్యత్పన్నము చేసెను. ఇణ్ గత్యైఅంజావ్యక్తి (మక్షణ కాంతి గతిష్ఠుణీఇ ప్రాపణే ఇది ఆమూడు ధాతుపులు. మొదలు ధాతుపునుండి ‘అయన’ శబ్దము కలుగును. శాకపూణి ఇందలి అకారమునేరికొనినాడు. రెండపథాతుపు ‘అనక్తి’. అందు కకారమునకు గ కారాదేశము చేసియా గకారమును సమగ్రహించినాడు. తేదా, దహతి ధాతుపున్నది.దనివలన దగ్ధమగును. అందులోని గకరమే చలునన్నాడు. ‘నీ’ ‘ధాతుపు’ ఉన్నదున్నట్లుగా ప్రాప్యము చేసినాడు. ఇట్లే మూడుధాతుపుల మండియు అగ్ని శబ్దము నిర్వించినాడు. దీని అర్థమేమనగా యజ్ఞభూమికి పోయి (గమనార్థము మొదటిధాతుపు) హావిస్సులను హుతము చేసి (ఇది దహనధాతుపు) దేవతలకందిచును.(ఇచట నీ) తేక నడుము రూపములను వ్యక్తము చేయును (ఇచట అంట) దేవతలకడకు హావిస్సులను చేర్చను.

* ఇట్లు పూర్వాల ప్రశంస వేదమున అనేక సందర్భాలలో కనిపిస్తుంది. మనుష్యాలకింతవరకు తెలిసిన ప్రాచీన గ్రంథము వేదము. వేదబుములు తమకంటే ప్రాచీనులగు బుములనుల్లేఖించి తమను తాము నవీనులుగా భావించుకొనుట వలన కాలము ఒక్క ఆపథితేని పశ్చాత్పునారముచే మన హృదయము వెనుకకు గొంపోబడి విస్మితమగుచున్నది.

యాస్కాచార్యునిచే ఉల్లేఖింపబడిన నిర్వచనములందు నిర్వచనవాదుల కల్పన ఆవ్యాహాతంగా నిరంకుశ ప్రయోగాలను పరిశీలించగా ఇప్పుడు, మునుపు నిర్వచనకొకటియే దోషము స్వీకపోల కల్పనము. యాస్కాచార్యును అవసరము లేకయే వైదిక శబ్దములకే కాక విచిత్రములను ప్యాత్వత్వత్తుల ప్రాసంగికముకముగా శాస్త్రాను ప్రయోగించు శబ్దములకు కూడ శబ్ద నిర్వచనము నెరపును.

భావం :

అగ్ని పూర్వములచేతను మాతనములచేతను స్తుతింపవైనవాడు. అతడు దేవతలను ఈ యజ్ఞానికి తీసుకొని వచ్చును.